



INFORMATION IMPORTANTE SUR LE VACCIN CONTRE LA COVID-19

Avant de vous faire vacciner, veuillez lire attentivement le présent feuillet d'information et obtenir des réponses à vos questions auprès d'un professionnel de la santé.

Santé Canada a approuvé l'utilisation de quatre vaccins contre la COVID-19 au Canada : Moderna, Pfizer-BioNTech, AstraZeneca/Covishield et Janssen. À l'heure actuelle, les trois premiers sont disponibles aux fins d'utilisation en Nouvelle-Écosse. Tous les produits répondent aux exigences relatives à la santé et à la sécurité des personnes.

Qu'est-ce que le coronavirus (la COVID-19)?

La COVID-19 est une maladie infectieuse causée par un nouveau coronavirus (SRAS CoV 2). Elle a été détectée pour la première fois en décembre 2019 et s'est depuis propagée dans le monde entier, provoquant une pandémie. De nouvelles versions du virus, appelées des variants, font aussi leur apparition. Le virus qui cause la COVID-19 se transmet principalement lorsqu'une personne infectée tousse, éternue, chante, parle ou respire. Une personne infectée peut toutefois propager la maladie même si elle ne présente aucun symptôme.

Les symptômes de la COVID-19 sont entre autres les suivants : toux, essoufflements, éternuements, écoulement nasal, congestion nasale, fièvre et frissons. Certaines personnes infectées par le virus n'ont aucun symptôme. D'autres ont des symptômes allant de légers à graves.

Au Canada, parmi les personnes ayant la COVID-19, environ 1 sur 13 doit être hospitalisée, et environ 3 sur 100 en meurent. Même les personnes présentant des symptômes légers peuvent se sentir mal pendant longtemps après avoir eu la COVID-19.

Comment le vaccin protège-t-il contre la COVID-19?

Le vaccin permet à notre corps de se protéger (à l'aide d'anticorps) pour nous aider à ne pas tomber malades si nous sommes exposés au virus de la COVID-19. Les vaccins Moderna et Pfizer-BioNTech utilisent une nouvelle technique appelée ARN messager (ARNm) pour aider notre corps à se protéger contre le virus.

Dans une vaste étude où des personnes ont reçu deux doses du vaccin, celui-ci s'est révélé très efficace pour

empêcher les gens de tomber malades de la COVID-19. Le groupe de personnes ayant reçu le vaccin était beaucoup moins susceptible (au moins 94 % moins susceptible) de tomber malade de la COVID 19 dans les semaines suivant l'administration du vaccin, par rapport au groupe n'ayant pas reçu le vaccin.

Le vaccin AstraZeneca/Covishield utilise une méthode relativement nouvelle de technologie vaccinale appelée vaccin à vecteur viral non répliquatif. Le virus vecteur (appelé adénovirus) est modifié pour porter les gènes de la COVID-19, mais il est altéré de manière à ne pas provoquer la maladie. Le vaccin stimule notre corps à fabriquer une protection contre le virus de la COVID-19 sans que nous soyons malades. Les données indiquent que le vaccin d'AstraZeneca avait une efficacité légèrement inférieure (82 %) à celle des vaccins à ARNm après une deuxième dose administrée 12 semaines ou plus après la première.

Vous ne pouvez pas contracter la COVID-19 à cause du vaccin.

À l'heure actuelle, qui peut recevoir le vaccin contre la COVID-19?

Les responsables de la santé publique fourniront de l'information sur les groupes de personnes qui peuvent pour l'instant se faire vacciner. Ces décisions sont basées sur plusieurs facteurs, notamment sur les personnes qui présentent un risque élevé d'infection par la COVID-19 et de maladie grave et sur la quantité de vaccins disponibles. Vous trouverez de plus amples renseignements sur la date à laquelle vous pourrez vous faire vacciner à novascotia.ca/vaccine-plan/fr/.

Si vous présentez des symptômes associés à la COVID-19, évitez d'aller vous faire vacciner afin de ne pas propager la maladie. Adressez-vous à votre fournisseur de soins de santé ou appelez le 811 pour parler de vos symptômes ou obtenir un test de dépistage de la COVID-19. Votre fournisseur de soins de santé vous dira quand vous pourrez vous faire vacciner.

Pour plus d'information : novascotia.ca/vaccine-plan/fr/

Mis à jour le 30 mars 2021



INFORMATION IMPORTANTE SUR LE VACCIN CONTRE LA COVID-19

Qui peut se faire vacciner contre la COVID-19?

ADMISSIBILITÉ	PEUVENT	POURRAIENT	NE DEVRAIENT PAS
Âge			
Vaccin Moderna : 18 ans et plus Vaccin Pfizer : 16 ans et plus Vaccin AstraZeneca/Covishield : entre 55 et 64 ans	✓		
Personnes malades présentant des symptômes associés à la COVID-19			✗
Personnes ayant eu la COVID-19			
Personnes qui se sentent mieux et ne sont plus contagieuses (congé reçu de la Santé publique)	✓		
Personnes pouvant transmettre la COVID-19 ou encore malades en raison d'une récente infection			✗
Personnes ayant reçu des anticorps monoclonaux pour le traitement de la COVID-19 Fournir la date de la prise des anticorps au fournisseur de soins de santé			
		★	
Femmes allaitantes ou enceintes — Actuellement ou prévoyant de le devenir avant de recevoir les deux doses du vaccin.			
		★	
Allergies			
Personnes allergiques au polyéthylène glycol est rare que le polyéthylène glycol provoque des réactions allergiques. On le trouve dans des produits tels que les médicaments, les produits de préparation intestinale pour la coloscopie, les laxatifs, les sirops contre la toux, les cosmétiques, les crèmes pour la peau, les produits médicaux utilisés sur la peau et pendant les opérations, le dentifrice, les lentilles de contact et la solution pour les lentilles de contact.			Pfizer ou Moderna
Trométhamine (trométamol ou TRIS) — Un composant des produits de contraste, des médicaments oraux et parentéraux			Moderna
Polysorbates — Présents dans d'autres médicaments (p. ex., les vaccins, les vitamines, les huiles, les comprimés de traitement et de médicaments contre le cancer), et dans des crèmes et onguents			Astra-Zeneca
Personnes ayant eu une réaction grave à la première dose du vaccin contre la COVID-19, comme une réaction allergique			✗
Personnes ayant des problèmes médicaux			
Système immunitaire affaibli par une maladie ou un traitement		★	
Maladies auto-immunes		★	
Personnes vaccinées au cours des 14 derniers jours (autre que le vaccin contre la COVID-19)			✗



Si vous correspondez à l'une des situations mentionnées dans la colonne ★ **POURRAIENT** ★ se faire vacciner, vous devez discuter de vos risques personnels pour la COVID-19 et des avantages et risques du vaccin avec votre médecin, infirmière praticienne, spécialiste, infirmière de la clinique ou pharmacien connaissant vos antécédents médicaux avant de décider si le vaccin vous convient.

Veuillez également indiquer ce qui suit à votre fournisseur de soins de santé si cela vous concerne.

- Vous vous êtes déjà évanoui ou senti faible après un vaccin ou une intervention médicale. Votre fournisseur de soins de santé vous recommandera peut-être de vous allonger pour recevoir le vaccin afin d'éviter un évanouissement.
- Vous avez un trouble de la coagulation ou prenez des médicaments pouvant nuire à la coagulation. Le fournisseur de soins de santé pourra faire le nécessaire pour empêcher les saignements ou les hématomes causés par la piqûre.
- Vous avez eu une réaction anaphylactique à un autre vaccin ou à un médicament ou produit injectable. Vous pouvez vous faire vacciner, mais vous serez observé à la clinique pendant 30 minutes après la vaccination en cas de réaction allergique inattendue.

Mis à jour le 30 mars 2021

Pour plus d'information : novascotia.ca/vaccine-plan/fr/



VACCIN CONTRE LA COVID-19

Tout ce que vous devez savoir avant de recevoir le vaccin contre la COVID-19



Que dois-je faire avant de venir à la clinique pour mon rendez-vous?

Portez une chemise ou un haut à manches courtes ou faciles à retrousser.

Pour éviter de vous sentir faible pendant la vaccination, mangez quelque chose avant de vous rendre sur place. Il est également important de boire de l'eau et de rester hydraté.

Apportez un masque pour le porter pendant que vous êtes dans le bâtiment.

Ayez avec vous les pièces d'identité exigées par la clinique, comme votre carte Santé.

Si vous avez un carnet de vaccination, apportez-le.



Quelles mesures ont été mises en place pour prévenir la propagation de la COVID-19 dans les cliniques de vaccination?

Les fournisseurs de soins de santé font très attention pour prévenir la propagation de la COVID-19 lorsqu'ils offrent le vaccin contre la COVID-19. Voici des exemples des mesures de sécurité additionnelles prises.

À votre arrivée à la clinique, on vous demandera si vous présentez des symptômes de la COVID-19, si vous avez voyagé à l'extérieur de la Nouvelle-Écosse ou si vous avez été en contact étroit avec un cas récent de COVID-19.

Les personnes présentant des symptômes de la COVID-19 ou ayant répondu **OUI** aux questions ci-dessus **ne doivent pas se rendre à la clinique.**

On vous demandera de porter un masque pendant votre visite à la clinique, de désinfecter vos mains et de rester à au moins 2 mètres (6 pieds) des autres personnes (sauf celles avec qui vous habitez ou une personne de soutien).

Le personnel portera également un équipement de protection individuelle et se lavera les mains avant et après chaque client.

Assurez-vous de suivre toutes les enseignes et de lire toutes les instructions fournies.

Quand dois-je recevoir la deuxième dose du vaccin?

Le vaccin est administré sous forme de piqûre dans la partie supérieure du bras. Une dose vous sera administrée quatre mois après votre première dose. Il est très important d'obtenir la deuxième dose pour que le vaccin soit efficace. Suivez les instructions pour vous assurer de recevoir la deuxième dose au bon moment.

Au moment de recevoir votre deuxième dose, apportez votre carnet de vaccination indiquant le nom du vaccin contre la COVID-19 que vous avez reçu et la date à laquelle vous l'avez reçu. **Informez la personne qui vous administre la deuxième dose de tout effet secondaire que vous avez ressenti après la première dose.**

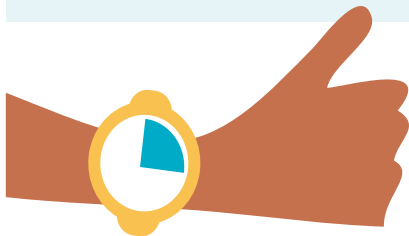
Mis à jour le 30 mars 2021

Pour plus d'information : novascotia.ca/vaccine-plan/fr/



VACCIN CONTRE LA COVID-19

Tout ce que vous devez savoir après avoir reçu le vaccin contre la COVID-19



Que dois-je faire juste après avoir reçu le vaccin?

- Restez à la clinique pendant 15 minutes après avoir reçu le vaccin. On pourrait vous demander d'attendre 30 minutes si l'on s'inquiète d'une possible allergie au vaccin.
- Si une personne de soutien vous accompagne, on vous demandera peut-être d'attendre dans la clinique ou à l'extérieur (dans votre véhicule, par exemple). Si l'on vous demande d'attendre à l'extérieur, prévenez le fournisseur de soins de santé de la clinique si vous n'avez pas d'endroit chaud et sec où attendre.
- Si vous ne vous sentez pas bien pendant que vous attendez, dites-le à un fournisseur de soins de santé de la clinique. Si vous attendez dans votre véhicule, klaxonnez pour attirer son attention.
- Si vous attendez à l'intérieur de la clinique, assurez-vous de garder votre masque et de rester à au moins 2 mètres (6 pieds) de toute personne ne faisant pas partie de votre foyer.
- Utilisez le désinfectant à base d'alcool pour vous nettoyer les mains avant de quitter la clinique.

Pour toute question sur le vaccin contre la COVID-19 :

- communiquez avec votre fournisseur de soins de santé
- rendez-vous à novascotia.ca/vaccine-plan/fr/

Dans de rares cas, les personnes peuvent s'évanouir ou avoir une réaction allergique après avoir reçu un vaccin.

Les symptômes d'une réaction allergique comprennent :

urticaire (bosses sur la peau qui provoquent souvent de fortes démangeaisons)

•
enflure du visage, de la langue ou de la gorge

•
difficulté à respirer

Le personnel de la clinique est prêt à intervenir si de telles situations se produisent.

Si vous présentez l'un de ces symptômes, informez immédiatement un fournisseur de soins de santé de la clinique.

Mis à jour le 30 mars 2021

Quels sont les effets secondaires du vaccin contre la COVID-19? À quoi s'attendre dans les jours qui suivent?

Au cours d'une vaste étude, la moitié des participants ayant reçu le vaccin ont été surveillés pendant au moins deux mois : aucun effet secondaire grave n'a été observé à ce jour. En ce qui concerne les effets secondaires à long terme, les personnes ayant été vaccinées dans le cadre d'études continuent d'être surveillées.

Des effets secondaires peuvent apparaître un ou deux jours après l'administration du vaccin. Ils ne sont pas graves, mais vous pourriez vous sentir mal pendant un à trois jours. Ces effets secondaires disparaissent d'eux-mêmes. Ils sont prévisibles et peuvent indiquer que le vaccin fonctionne bien pour protéger votre corps.

L'effet secondaire le plus courant est de la douleur au site de la piqûre. Il pourrait aussi y avoir de l'enflure et de la rougeur à cet endroit. Dans un tel cas, appliquez un linge froid et humide ou un sachet réfrigérant enveloppé dans une serviette là où le vaccin a été donné.

Voici d'autres effets secondaires possibles. Fatigue, mal de tête, douleurs musculaires et articulaires, nausée, vomissements, frissons, fièvre ou ganglions lymphatiques des aisselles (sous le bras) enflés.

Au besoin, vous pouvez prendre certains médicaments pour soulager la douleur ou la fièvre (comme de l'acétaminophène ou de l'ibuprofène). Si vous avez besoin de conseils au sujet des médicaments, renseignez-vous auprès de votre fournisseur de soins de santé.

Les effets secondaires graves causés par le vaccin contre la COVID-19 sont rares. Toutefois, si vous présentez des symptômes graves ou des symptômes associés à une réaction allergique (comme l'urticaire, l'enflure du visage, de la langue ou de la gorge ou de la difficulté à respirer), **composez immédiatement le 911.**

Si vous avez des inquiétudes concernant les symptômes que vous développez après avoir reçu le vaccin, contactez votre fournisseur de soins de santé pour obtenir des conseils.

Pour plus d'information : novascotia.ca/vaccine-plan/fr/



POINTS IMPORTANTS À RETENIR

Même après avoir reçu les deux doses du vaccin contre la COVID-19, vous devez continuer à suivre les directives de la santé publique pour prévenir la propagation de la COVID-19.

Continuez à suivre ces mesures jusqu'à ce que nous en sachions plus sur la capacité du vaccin de prévenir l'infection et de réduire le risque de transmission.

- Portez un masque.
- Tenez-vous à au moins 2 mètres (6 pieds) des autres.
- Limitez vos contacts avec les personnes qui n'habitent pas avec vous.
- Lavez-vous régulièrement les mains.
- Restez à la maison lorsque vous ne vous sentez pas bien et prenez rendez-vous pour un test de dépistage de la COVID-19 en utilisant l'outil d'auto-évaluation.
- Limitez les déplacements non essentiels et isolez-vous après votre retour en Nouvelle-Écosse.

Ne recevez aucun autre vaccin (sauf la deuxième dose du vaccin contre la COVID-19) au moins 28 jours après une dose du vaccin contre la COVID-19 (sauf si votre fournisseur de soins de santé le juge nécessaire).

Si vous prévoyez de devenir enceinte, attendez au moins 28 jours après la deuxième dose. Conservez ce feuillet ou tout autre carnet de vaccination en lieu sûr.

Ne faites pas de test de tuberculose (tuberculine) avant 4 semaines après votre vaccin contre la COVID-19.

QUESTIONS



Communiquez avec votre fournisseur de soins de santé ou rendez-vous à novascotia.ca/vaccine-plan/fr/

Mis à jour le 30 mars 2021